

CURIER RUMANESK

ГАЗЕТЪ ПОЛИТКЪ ШИ КОМЕРЦИАЛЪ

Преца пренумрациѣ пентрѣ Курьера Румжнеск импре-
знь къ Музея Национала есте де патрѣ галвени импирьтеци
пъ ан. Абонарѣ се фаче ѣн Букуреѣи ла каса Редакциѣ
ѣн Колеѣна Сѣ. Сава; нар ѣн жъаѣе ла DD. Професори
аѣ Шкоалеор Национале. Жнѣициѣриале се палъеск кжте
доѣ деѣ де фѣсѣе каре ржна де кжте чинзѣчи слоѣе.

Le prix d'abonnement pour le Courrier Valaque au
le Musée national est de quatre ducats imperiaux par an
On s'abonne à Bukarest au bureau même, dans le collège
St. Sava, et dans les districts chez Mrs. les Professeurs
des Ecoles nationales. Les inscriptions d'annonces se paient
à deux piastres la ligne de cinquante lettres.

ЩИРИ ДИН АФАРЪ

НЕАПОЛ

Неаполиале че се-афла ѣнтре Неапол ши Австриа дин
причина ааъогрѣи въмѣлор къ каре с'аѣ имповьрат коръби-
але ачѣиѣ дин зрмѣ пѣтерѣ ла ѣнтрарѣлор ѣн портурѣале на-
политане тог се зрмѣзъ, ши репрезентациале че с'аѣ фѣкзѣт ѣн
ачѣсть причинъ нъ аѣ фѣкзѣт ѣнкъ ниѣи о исправъ; ла ѣнче-
пѣт се-ла къ сокогѣл къ гьвернѣла Наполитан ар аѣа ѣн
въгаре де сѣмъ челе дин зрмѣ ноте че ѣ с'аѣ ѣнфѣцишат,
ши къ ва ѣнлаестъла дрептеале черерѣ але кабинетълаѣи Виѣни;
ѣнсъ челе дин зрмѣ скрисори дѣла Неапол ѣнкреѣинѣбъ къ
гьвернѣла стѣрѣще ѣн мѣсѣриде че аѣзат. Дин причина ачѣста
комерциале есте къ дѣсѣвжрѣше ѣн паралисе; коръбиале че
ѣн дѣла Триѣсти ши дѣла Венеѣи, сѣнт сѣлѣте маѣ ѣнтѣжъ
сѣ ши дѣскарче мѣрфѣриале лор ѣн портурѣале приѣтине, ши пе
зрмѣ сѣ де аѣкъ ла Неапол ѣн коръби стѣине; пѣдинъ нъ-
дѣжде аѣоамениѣ къ вор пѣтѣ сѣ ваъъ ачѣсть старе аѣз-
крѣрилор скимватъ аша кържнѣ.

-- Рома 2. Фѣвр. Мъма аѣи Наполеон Дна. Марѣа Лѣти-
ѣи Бонапарте амѣрит ѣн ноапѣтѣ ачѣста ла зн чѣе де дѣми-
нѣдъ, дин причина сѣвърѣи дѣсѣвжрѣше, апѣтерѣлор. Еа
ѣра дин фамиѣла Рамолѣни, нѣскѣтъ ѣн Аѣаѣио ла 24 Авг.
1750. ши аѣкънѣ ѣн Рома дѣла 1815. Оарѣвѣ фѣиѣла де маѣ
мъаѣдѣанѣ, се импирѣгѣша пѣѣин дѣлаукрѣриале аѣмиѣ ачѣѣѣ
ши н'авѣ пе аѣнѣгѣ дѣнса де кжт саре карѣ приѣгѣни д'апроане;
Карѣинаѣла Фѣш ал ѣи фрате ѣн дѣспре мѣмъ, ѣра къ аѣнса,
ши нъ с'а дѣпѣрѣгат де патѣа ѣи ѣн минѣтеле дин зрмѣ. Дѣла
къаѣрѣлѣ аѣи Наполеон, дама ачѣста, каре въъз олатѣ пе
тоѣи фѣи сѣи пѣртѣнѣа короане, нъприѣмѣсе дѣла фамиѣла са
де кжт вѣстѣри мжхнѣгоаре, ши ѣн старѣ ѣн карѣ се афла
а фост вѣдѣникъ де ѣнтерѣсѣла де оѣще че ши'ла фост кжѣи-
гат. Вѣстѣ дѣспре моарѣтѣ де кържнѣ а приѣчѣси де Монѣ-
форѣ, трѣвзе сѣ оѣи ѣнтриѣстат грозаѣ, фѣиѣла къ ѣа нѣѣ
мъат пе ачѣ приѣчѣсѣ.

Нъ есте ниѣи о фѣмѣе ѣн ѣсторѣа аѣмиѣ каре сѣ фѣи фост ѣн
къркатѣ де капѣриѣале соарѣте де а тѣта фѣриѣре, прѣкъм
а фост ѣнтрѣо време Мадама Лѣтиѣи Бонапарте; ши нарѣши
ниѣи зна н'а фост сѣнѣсѣ маѣ тѣрѣиѣ де ачѣѣиѣ соарѣ ла
чѣркѣри маѣ аспре, ши н'а авѣт маѣ мъат де кжт Еа а голѣ
пѣхарѣла амѣржѣнѣи пѣжъ ѣн фѣнѣла. Д'аѣиѣ се ѣиѣа ѣн
пѣѣалѣ къ ѣ маѣ ѣоланавѣ де кжт маѣ ѣнаѣнѣ, ши аѣѣѣи нъ

NOUVELLES DE L'EXTERIEUR

NAPLES

Les différends qui existent entre Naples et l'Autriche à
raison de l'augmentation de droits dont les bâtimens de cette
dernière puissance ont été frappés à leur entrée dans les
ports napolitains continuent toujours et les représentations
faites à ce sujet sont demeurées sans résultat; On avait d'a-
bord présumé que le gouvernement napolitain aurait égard
aux dernières notes qui lui ont été remises et qu'il ferait
droit aux justes demandes du cabinet de Vienne, mais les
dernières lettres de Naples donnent l'assurance que le gou-
vernement persiste dans les mesures qu'il a prises. Par là
le commerce est complètement paralysé; les bâtimens ve-
nant de Trieste et de Venise sont contraints à débarquer
d'abord leurs marchandises dans les ports amis et à les faire
transporter à Naples sur des bâtimens étrangers; on a peu
d'espoir de voir cet état de choses changer de sitôt.

[F. anc f r t]

Rome, 2 Février. La mère de Napoléon, Mme. Marie
Laetitia Bonaparte, est morte cette nuit, à une heure du
matin, par suite d'une prostration complète de forces. Elle
appartenait à la famille Ramolini, était née à Ajaccio le
24 août 1750 et demeurait à Rome depuis 1814. Aveuglé
depuis plusieurs années, elle prenait peu de part aux affaires
de ce monde et ne voyait que quelques amis intimes, le cardi-
nal Fesch, son frère utérin, se trouvait avec elle et il n'a pas
quitté son lit dans les derniers momens. Depuis la chute
de Napoléon, cette dame, qui vit autrefois tous ses enfans
porter des couronnes, n'avait reçu de sa famille que des
nouvelles affligeantes, et dans sa position elle a certaine-
ment mérité l'intérêt général qu'elle s'est attirée. La nou-
velle de la mort récente de la princesse de Montfort doit
l'avoir cruellement affligée parcequ'elle aimait beaucoup
cette princesse.

Il n'est aucune femme dans l'histoire de l'univers qui ait
été comblée par les caprices du sort d'autant de bonheur que
le fut dans un tems Mme. Laetitia Bonaparte, et certes nul-
le autre n'a été soumise plus tard par le même destin à de
plus dures épreuves et n'a eu plus qu'elle à vider la coupe de
l'infortune jusqu'à la lie. A peine savait-on dans le public
qu'elle était plus malade qu'à l'ordinaire, et aujourd'hui on

пугѣ чинева маї антѣи съ крѣзь вестирѣ деспре моартѣ са , деспре каре се рѣснѣнаисе вестѣ маї дѣмзате орї . Ачѣстѣ не рѣснѣнаисе а публїкѣзѣ деспре моартѣ еї копїнае оаре че деспребіт : адїкъ ка кум н'ар фї пугѣт чїнева съ се факъ мевѣзѣтъ дѣнѣ шена дѣмїї . Нам пугѣт съ а флѣз адте дѣмрѣжѣррї асѣпра чѣлор маї дѣпѣ зрмѣ мїнѣте але сале , дѣ кѣт къ ш а пѣстрат кѣражѣл пѣнѣ дѣ сѣжршїт шї къ а адормїт кѣ паче шї дїмїцїт .

Ф Р А Н Ц И Я

Paris. Есте кѣносѣт къ дн 28 Ізѣїс ал анѣзѣ трѣкѣт, омашїнѣ дѣ арме дѣ фок , чѣ ера ашѣзѣтъ дѣнтр'окѣсѣ не з-лїда нѣмїтѣ Булѣварѣзѣ Темпѣлѣзѣ , с'а сабозїт асѣпра фамїлїї Краѣзѣзѣ дѣ мїнѣтѣлѣ кѣнд Краѣзѣ , дѣнѣжѣрат дѣ тоцї фїї сѣї , фѣчѣ рѣвїѣ гардѣї націоналѣ ; къ дїнтр'ачѣста с'аѣ оморѣт ѣн Маршал дѣ Франца , дѣнералї , Колонелї , шї алдї мѣлїї чѣтѣдѣнї ; къ Фїескї , каре а фост чѣл дїнтѣї вїноват дѣ ачѣст омор , а фост прїнс дѣ лѣтѣ ; къ пѣцїн дѣпѣ ачѣб с'аѣ прїнс шї товарошїї дѣлї . Камера паїрїлор авѣжѣ сїнгѣурѣ арѣнтѣлѣ а жѣдѣка дѣвїновѣдїрї дѣ дѣнаатѣ вѣнѣзарѣ , алѣкъ дѣ атак дѣнпротїва персоанїї обѣлѣзїторѣзѣ с'аѣ дѣнпротїва статѣзѣ , с'а дѣнтокмїт дѣ дѣнаатѣ кѣрте жѣдѣкѣторѣскѣ , шї дѣпѣ о чѣрѣтарѣ крїміналїчѣскѣ , каре а дїнѣт шанѣте дѣнї , шї фїкъ дѣпѣ 17 дѣнфѣдїшѣрї чѣ аѣ зрмат ѣна дѣпѣ адта , а дѣт хогѣрѣрѣ зрмѣгоаре :

Кѣртѣ Паїрїлор ;

Вѣжѣна хогѣрѣрѣ дїн 19 Ноемвр : трѣкѣт дѣнпрѣвѣнѣ шї актѣлѣ дѣ пѣжрѣ фѣкѣт дѣн прїчина ачѣста дѣнпротїва дѣлї :

Фїескї Іосѣф ,

Морѣї Петрѣ ,

Пѣпїн Петрѣ-Тѣолор-Флорѣнтїн ,

Боїреаз Вїктор ,

Бѣшер Тѣл ;

Аскѣлатѣнѣдѣс мѣртѣрїїлѣ дѣн арѣтѣрїїлѣ шї дѣнфѣдїшѣрїїлѣ лор кѣ пѣрѣдїї ;

Аскѣлатѣнѣдѣс прокѣрорѣзѣ дѣнерал ал краѣзѣзѣ дѣн арѣтѣрїїлѣ шї чѣрѣрїїлѣ сале ;

Дѣпѣ чѣ с'аѣ аскѣлатѣт Фїескї , Морѣї , Пѣпїн , Боїреаз , Бѣшер шї авокадїї лор ;

Шї дѣпѣ чѣ аѣ кїлѣзїт дѣн прїчина ачѣста ;

Кѣт пѣнтрѣ Фїескї Іосѣф ,

Фїїндѣ къ с'а доваїт къ дн 28 Ізѣїс трѣкѣт а фѣкѣт прїн сабозїрѣ дѣ арме кѣ фок ѣн атѣнтат (рѣ кѣдѣтарѣ) дѣнпротїва персоанїї шї вїдїї Краѣзѣзѣ шї а маї мѣлѣтор мѣлѣзарї дїн фамїлїа крѣноскѣ ;

Кѣ пѣлѣжѣ ачѣста , прїн ачѣбшѣ фанѣтѣ шї кѣ прѣкѣзѣтарѣ шї ѣнѣатїре не сѣзѣт аскѣнѣс , с'а фѣкѣт вїноват :

1° Дѣ ѣчїдѣрѣ кѣ воїндѣ асѣпра персоанїї маршалѣзѣзѣ Дѣкѣлѣ дѣ Трѣвїзо , а дѣнералѣзѣзѣ Лашасѣ дѣ Вѣрїгнї шї а чѣлор алдї ; (зрмѣзѣ нѣмѣлѣ а 16 персоанѣ .)

2° Дѣ чѣркаре дѣ омор кѣ воѣ асѣпра персоанїї дѣнералѣзѣзѣ Контѣлѣ Колѣберт , дѣнералѣзѣзѣ Барон Браїер , шї а чѣлоралдї [зрмѣзѣ нѣмѣлѣ а 19 персоанѣ] маї сѣс зїса чѣркаре авѣжѣ сѣмнѣлѣ хогѣрѣтѣ прїн артїкозѣлѣ 2-дѣ ал правїлїї дѣ пѣдѣнѣсѣ ;

Кѣт пѣнтрѣ :

Морѣї Петрѣ ,

Пѣпїн Петрѣ-Тѣолор-Флорѣнтїн ;

Фїїндѣ къ с'аѣ амѣстѣкатѣ дѣн дѣвїновѣдїрїїлѣ чѣ с'аѣ арѣтат маї сѣс .

1° Сѣлѣтѣнѣдѣс шї пѣїндѣ ал каѣлѣ дѣнтре еї шї кѣ сѣвѣжршїторѣзѣ атѣнтатѣзѣзѣ , хогѣрѣрѣ дѣ а'л сѣвѣжршї ; каре хогѣрѣрѣ а фост зрматѣ дѣ фанѣтѣ фѣкѣтѣ сїре ал прѣгѣтїї дѣнѣрѣ дѣн дѣкѣрѣ .

ne voulait pas d'abord ajouter foi à la nouvelle de sa mort dont le bruit s'était déjà plusieurs fois répandu. Cette persistance du public à ne pas vouloir croire à cette mort, renferme quelque chose d'étrange : c'est comme si on ne pouvait se persuader que la mère du grand homme dût aussi disparaître de la scène. Je n'ai pu savoir d'autres circonstances sur ses derniers momens, si ce n'est qu'elle a conservé sa présence d'esprit jusqu'à la fin, et qu'elle s'est endormie doucement et avec calme .

F R A N C E :

Paris. Chacun sait que le 28 juillet dernier, une machine infernale fut dirigée sur le boulevard du temple à Paris, contre toute la famille Royale, au moment où le Roi entouré de tous ses fils, passait la revue de la garde nationale; qu'un maréchal de France, des généraux, des colonels et plusieurs autres individus furent victimes de cet horrible attentat; que Fieschi le principal coupable fut immédiatement saisi, ses complices le furent successivement à mesure qu'ils furent connus. La chambre des pairs érigée en haute cour de justice, ayant seule eu le droit de juger les procès de haute trahison, vient, après une instruction criminelle qui a duré sept mois, et à la suite de dix sept audiences consécutives, de rendre sur cette affaire l'arrêt suivant :

La cour des pairs,

Vu l'arrêt du dix-neuf novembre dernier, ensemble l'acte d'accusation dressé en conséquence contre :

Fieschi Joseph,

Morey Pierre,

Pepin Pierre - Théodor - Florentin,

Boireau Victor

Bescher Tell;

Ouї les témoins en leurs dépositions et confrontations avec les accusés ;

Ouї le procureur général du Roi en ses dires et réquisitions .

Après avoir eu entendu Fieschi, Morey, Pepin, Boireau, Bescher et leurs défenseurs ;

Et après en avoir délibéré ;

Eu ce qui concerne Fieschi Joseph;

Attendu qu'il est convaincu d'avoir le 28 juillet dernier, commis, à l'aide de l'explosion d'armes à feu, un attentat contre la personne et la vie du Roi et plusieurs membres de la famille royale ;

Qu'il s'est en outre, par le même acte, et avec préméditation et de guet-apens rendu coupable :

1°. D'homicide volontaire sur la personne du maréchal duc de Trévise, du général Lachasse de Vérigny etc: etc: [suivent les noms de 16 personnes]

2°. De tentative d'homicide volontaire sur la personne du général comte de Colbert, du général Baron Brayer, etc: etc: (suivent les noms de 19 personnes); la dite tentative ayant les caractères déterminés par l'article 2 du code pénal .

En ce qui touche :

Morey Pierre ,

Pepin Pierre - Théodore - Florentin ;

Attendu qu'ils sont convaincus de s'être rendus complices des crimes ci-dessus spécifiés ,

1°. En concertant et arrêté tant entre eux, et avec l'auteur de l'attentat, la résolution de le commettre; la quelle résolution a été suivie d'actes commis pour en préparer l'exécution ;

20. ДѢЛА ПОВЪДЪТЪРІ СПРЕ А СЪВЪРШІ ЗІСЪА АГЕНТАТ, П-
ДЕМНЪНА ДА АЧЪСТА ПРИН ДАРЪРІ, ЗНАТІРІ ШІ МЕНЕШЪТІРІ ВІ-
НОВАТЕ, ПНАЕСНІНА АРМЕ ШІ АЛТЕ МІЖЛОАЧЕ КАРЕ СЪ СЪВЪЖАСКЪ
СПРЕ АЛ СЪВЪРШІ, ЦІІНА КЪ ТРЕВЪЗЕ СЪ СЪВЪЖАСКЪ СПРЕ АЧЪСТА,
ШІ КУ ЦІРЕ АЖЪТЪНА ШІ ПНАЕСНІНА НЕ СЪВЪРШІТОРЪА ДЪКРЪ-
РІІ ПНАФАПТЕАЕ КАРЕ ОАЪ ПРЕГЪТІТ, ПНАЕСНІТ ШІ СЪВЪРШІТ;

КЪТ ПЕНТРЪ:

Боиреау Виктор;

Цііна къ с'а доведат къ с'а аместекат ПН ТРАЧЕЛЪШІ ПНВІ-
НОВЪЦІРІ, АЖЪТЪНА КЪ ЦІРЕ, ШІ ПНАЕСНІНА НЕ СЪВЪРШІТОРЪА
ДЪКРЪРІІ ПНАФАПТЕАЕ ЧЕ ОАЪ ПРЕГЪТІТ ШІ ПНАЕСНІТ.

КЪТ ПЕНТРЪ Бешер Тел Цііна къ дин десваторі къ есе нічї о
довадь каге сь ПНФІІНЦЕЗЕ КЪ ЕА С'А ФЪКЪТ ВІНОВАТ КА СЪ-
ВЪРШІТОР САЪ КА УНЪА ЧЕ С'А АМЕСТЕКАТ ПН ПНВІНОВЪЦІРІАЕ ЧЕ
С'АЪ АРЪТАТ МАІ СЪС,

Хотъраче не Бешер Тел скъпат де пѣра че с'а фъкът П-
потрива лѣи,

Поръчеще ка сь се словозът нъмаї де кѣт де нъ ва фі пѣс
ла опрѣлъ пентрѣ алтъ прічїнѣ.

Хотъраче не Фіескі Іосеф вїноват: 1° де рѣкѣцетаре П-
потрива персонїи шї вїенї Кравазі шї ПНПОТРИВА А МАІ МЪА-
ТОР МЪАЛАРІ ДІН ФАМІЛІА КРЪАСКЪ;

2° Де зчїдере ку воїнцѣ фъкѣтъ кѣ прекѣцетаре шї зне-
тіре не сѣт аскѣне асѣпра персонїи Маршалъази Дѣка
де Тревізо, а генералъази Лашас де Берігні шї ачелораадї;
(зрѣмѣз нѣмеае а 16 персонѣ)

3° Де черкаре де зчїдере дин воїнцѣ асѣпра персонїи ге-
нералъази барон Браер, а генералъази контеае де Коаберт
шї а ачелораадї; [зрѣмѣз нѣмеае а 19 персонѣ]

Хотъраче не Морей Петрѣ, шї Пепін Петрѣ-Теодор-Фло-
рентін вїновадї де аместекаре ПН АЧЕЛЪШІ НЕАЕЦІРІ, НЕАЕ-
ЦІРІАЕ АЧЕСТЕ ЦІІНА ПРЕВЪЗЪТЕ ПРИН АРТИКОАЕА 86 ПАРАГРАФ
1 ШІ 2, 88, 295, 296, ШІ 302 ААЕ ПРАВІЛІІ ДЕ НЕАЕПСЪ.

ФЪКЪНА АПЛАКАЦІА АРТИКОА. 2, 59 ШІ 60 ААЕ ПРАВІЛІІ ДЕ
НЕАЕПСЪ;

ВЪЗЪНА АРТИКОАЕА 7, 12, 13, 20, 28, 29, 36, ШІ 47, ААЕ
ПРАВІЛІІ ДЕ НЕАЕПСЪ, КАРІ САЪ ЧІТІТ;

Осѣнаеще не Іосеф Фіескі да неаѣиса парічїази;

Поръчеще ка сь се азкъ ла докѣа знеа есте а се сѣвѣршї
неаѣиса ПН КЪМАШЪ, КУ ПІЧОАРЕАЕ ГОАЕ, ШІ КУ КАПЪА АКО-
ПЕРІТ КУ УН ВЪА НЕГРЪ, СЪ СЕ ПЪЗЕ ПН ВЕАЕРЕ НЕ ФЪРЧІ ПН ВРЕМЪ
ПН КАРЕ СЪВЪЖАШЪА ЖЪАКЪЦІІ ВА ЧІТІ ЛА НОРЪА ХОТЪРЪРЪ ДЕ
ОСЪНАЪ. ШІ КЪ АІ ДЕКЪТ СЪ І СЕ ТАЕ КАПЪА;

Осѣнаеще не Петрѣ Морей шї Петрѣ - Теодор - Флорентін
Пепін да неаѣиса де моарте;

Осѣнаеще не Виктор Боиреау да неаѣиса де ПНКОАРЕ ПН
ВРЕМЕ ДЕ 20 АНІ;

Осѣнаеще не Фіескі, Морей, Пепін шї Боиреау сь пѣтѣ-
скѣ кїеатѣаїе жѣакѣцїї, а кѣрора ПМПАІНІРЕ СЕ ВА ФАЧЕ
ДЪПЪ ПРАВІАЪ. АЖЪТ ПЕНТРЪ ПАРТЪ ЧЕ КААЕ АСѣПРА ОСЪНАЦІІ-
ЛОР, КЪТ ШІ ПЕНТРЪ АЧЕЪ ЧЕ РЪМЪНЕ АСѣПРА СТАТЪАЗІ;

Поръчеще дѣпъ Арт. 47 АА ПРАВІЛІІ ДЕ НЕАЕПСЪ, КЪ ДЪ-
ПЪ СОРОКЪА НЕАЕПСІІ, БОИРЕАУ СЪ ФІЕ ПН ТОАТЪ ВІАДА СА СЪВ
ПРІВІГЕРЪ ПНААТІ ПОЛІЦІІ;

Поръчеще ка хотърѣрѣ ачѣстѣ сь шї 'а сѣвѣршїрѣ прїн
ПНГРІЖІРЪ ПРОКЪРОРЪАЗІ ГЕНЕРАЛ АА КРАВАЗІ, СЪ СЕ ТІПЪРЪ-
СКЪ, СЪ СЕ ПЪВАЧЕЗЕ ШІ СЪ СЕ АФІШЕЗЕ ПРЕТЪТІНАЕНЪ ЗНАЕ ВА
ЧЕРЕ ТРЕВЪІЦА, ШІ СЪ СЕ ЧІТЪСКЪ ШІ СЪ СЕ ФАКЪ КЪНОСКЪТЪ О-
СЪНАЦІІЛОР ПРИН МАРЕАЕ ГРЪФІЕР АА КЪРЦІІ.

С'а фъкът шї с'а чїтїт лѣнї да 15 фѣвр. 1836.

Зрѣмѣз іскѣлїтѣрїае D D. Паїрї ПН НЕМЪР ДЕ 161.

20. En donnant des instructions pour commettre le dit
attentat, en y provoquant par dons, machinations et artifi-
ces coupables, en procurant des armes et autres moyens, ay-
ant servi à le commettre, sachant qu'ils devaient y servir
et en ayant, avec connaissance, aidé et assisté l'auteur de
l'action dans les faits qui l'ont préparée, facilitée et con-
sommée.

En ce qui concerne:

Boireau Victor;

Attendu qu'il est convaincu de s'être rendu complice des
mêmes crimes, en ayant, avec connaissance, aidé et assisté
l'auteur de l'action dans les faits qui l'ont préparée et fa-
cilitée.

En ce qui concerne Bescher Tell, attendu qu'il ne résul-
te des débats aucune charge qui établisse qu'il se soit ren-
du coupable comme auteur ou comme complice des crimes
ci-dessus qualifiés,

Déclare Bescher Tell acquitté de l'accusation portée con-
tre lui;

Ordonne qu'il soit mis sur-le-champ en liberté s'il n'est
retenu pour autre cause;

Déclare Fieschi Joseph coupable, 1° d'attentat contre
la personne et la vie du Roi et contre celle de plusieurs mem-
bres de la famille royale;

2° D'homicide volontaire commis avec préméditation et
guet-à-pens sur la personne du maréchal duc de Trévise, du
général Lachasse de Verigny, etc, etc (suivent les noms de
16 personnes.)

3° De tentative d'homicide volontaire sur la personne du
général baron Brayer, du général comte de Colbert, etc.
(suivent les noms de 19 personnes.)

Déclare Morey Pierre et Pepin Pierre-Théodore-Flo-
rentin coupables de complicité des mêmes crimes, les dits
crimes prévus par les articles 86 paragraphes 1 et 2, 88, 295
296 et 302 du code pénal:

Faisant application des art. 2, 59 et 60 du code pénal;
Vu les art. 7, 12, 13, 20, 28, 29, 36 et 47 du Code pénal,
desquels il a été donné lecture;

Condanne Joseph Fieschi à la peine de parricide;

Ordonne qu'il sera conduit sur le lieu de l'exécution en
chemise, nu-pieds, et la tête couverte d'un voile noir, qu'il
sera exposé sur l'échafaud pendant que l'huissier fera au
peuple lecture de l'arrêt de condamnation, et qu'il sera im-
médiatement exécuté à mort;

Condanne Pierre Morey et Pierre-Théodore-Florentin
Pepin à la peine de mort;

Condanne Victor Boireau à la peine de vingt ans de de-
tention.

Condanne Fieschi, Morey, Pepin et Boireau solidaire-
ment aux frais du procès, desquels, la liquidation sera
faite conformément à la loi, tant pour la portion qui doit
être supportée par les condamnés, que pour celle qui doit dé-
meurer à la charge de l'Etat;

Ordonne, conformément à l'art. 47 du Code pénal, qu'a-
près l'expiration de sa peine, Boireau sera pendant toute sa
vie sous la surveillance de la haute police;

Ordonne que le présent arrêt sera exécuté à la diligence
du procureur général du Roi, imprimé, publié et affiché
partout où besoin sera, qu'il sera lu et notifié aux condamnés
par le greffier en chef de la cour.

Fait et prononcé le lundi 15 février, 1836.

Suivent les signatures de MM. les pairs, au nombre de 161

ПАУТИРЕ ПЪ ДУНЪРЕ КУ ВАПОР ПЪ
АУГА 1836.

Дн 18 Февруаріе ера съ днчѣпъ а порні де ла Пеша дн Унгаріа корѣвиле де вапор тарѣш пъ дрѹмѹа лорѣпъ ана Дунѣріі; дар неѣиѹа днкѣ курѣдигѣ де гнѣдъ ачѣсть апъ, вапорі вор порні днчѣсуа че се ва рѣдіка ачѣсть дмпіедекаре, ші акѹм адѹче дн челе маі депѣртате локѹрі пасажері ші мѣрѣѹрі ла тѣрѹа де ла Пеша каре се фаче ла 7 але лѣ Мартіе.

Ла каса вапоріаор де ла Пеша се вор да тоате де-саушіріале че се вор чере пентрѹ орі чіне ва авѣ тре-вѣзінць де вапорі.

Вапорѹа нѹміг Надор че акѹм се клѣдѣще дн ноѹ ші і се дѣ о пѹтерѣ де 42 каі, ва фігата а порні де ла Пресѹбургъ сѹвт команда кѣпїтанѹлѹі Раѹ ла сѣжр-шігѹа лѣ Анріале, ші ва трече прін Пеша, Землн, Вїскїрхен (вїсерїка алевъ) пѣнѣ ла Дренкова. Пен-трѹ дрѹмѹа де ла Дренкова днаїнте прін поарта де фіер пѣнѣ ла Кладова ла вапорѹа Арго ші днѣ-рѣт, се афлѣ орѣндѹдїі днгрїжіторї де існоавѣ а-лші, оаменї вреднїчі аї адмїністраціі вапоріаор, ка съ днгрїжскѣ де тоате челе треѹзінчоасе пѣ калѣ днтре Вїсерїка алевъ, Оршова ші Кладова, атѣт пен-трѹ пасажері кѣт ші мѣрѣѹрі, днтреѹзінджнаѹсе васа ної ші сігѣре; асеменѣ днгрїжіре ва фі ші пѣ дрѹмѹа дѹне ѹскаг каре чїне патрѣ чѣсѹрі дела Рѹ-шава пѣнѣ ла Кладова.

Днтр'ачест кїп курсѹа пентрѹ Константінопол се ва фаче пе тоатѣ днтиндерѣ дн сѹсуа Дунѣріі ку ачелаш вапор.

Вапорѹа Панонїа де пѹтерѣ а 36 каі, сѹвт кѣ-пїтанѹа І. Пол, ва ѹрма ші де акѹм днаїнте пе калѣ днтре Пресѹбург ші Пеша.

Вапорѹа Зріні де пѹтерѣ а 80 каі сѹвт кѣпї-танѹа І. Маїер, ва днѣ комѹнікакаціа днтре Пеша ші Дренкова.

Каса адмїністраціі дела Молдавіа с'а рѣдікат ші аша не маї днтрѣнѹа Вапорѹа Зріні пѣнѣ ла Дрен-кова, аїпсеще огрѣутате че се прїчїнѹа дн дескѣр-карѣ мѣрѣѹріаор, ші се пѣзѣще о маї вѹнѣ орѣн-дѹвалѣ. Да. Банда орѣндѹдїѹа Ацент ла Вїсерї-ка алевъ, есте пѣртѣтор де грїжѣ днтре ачесте локѹрі. Асеменѣ прін ашѣзарѣ ѹнѹї деосевїт саѹжбанш ал адмїністраціі ла скела Кладовїі дн персоана Д. Б. Леман, ва добѣндї чїнстїгѹа пѹбалїк дорїта днае-стѹларе, нѹ нѹмаї пентрѹ дн леснїрѣ комѹнікаціі ва-селор, чї ші пентрѹ комодїтатѣ пасажерїаор ва пѹне тоатѣ сілїнда аї одїкнї пе кѣт дн вор аѹта мїжлоа-челе локале.

Вапорѹа Арго де пѹтерѣ а 50 каі сѹвт кѣпїта-нѹа Віченѹ Премѹа ва кѣлѣторї пѣ партѣ чѣ

стангѣ а Дунѣріі дела Кладова пѣнѣ ла Галаці, ші пентрѹ ѹшѹрарѣ негодѹлѹї ка съ нѹ фіе сѹпѹшї па-сажерїі ші мѣрѣѹріале ла термінѹа карантїніі, ва авѣ комѹнікаціе де негод нѹмаї днтре Аѹстріа, цара Рѹ-мѣнѣскѣ ші Молдова, ші нѹ се ва аместека нїчї декум ку партѣ дрѣпїтѣ а Дунѣріі.

Вапорѹа Франц 1-ѣ де пѹтерѣ а 60 каі сѹвт кѣ-пїтанѹа Калїсіан, се ва гѣтї дн скѹртѣ време ші ва фаче дн лѹна лѣ Маї курсѹа днтре Кладова ші Хїрсова пѣ партѣ дрѣпїтѣ а дунѣріі. Ла Хїрсова се ва днтрѣнѹа ку вапорѹа Фердїнанд 1-ѣ де пѹтерѣ а 100 каі сѹвт капїтанѹа Евресоѹн, ші вор днѣ комѹнікаціа партѣ цѣрїі тѣрчїні. Вапорѹа ачеста ва пѣка акѹм днтрѣнѹа дѣтѣ ла 15 але лѣ мартїе, дела Тріест, прін Занте, Піреѹс, Сїра, ші Змірна, ла Константінопол. Сорочеле хотѣрѣте ла каре се вор фаче курсѹріале днтре Константінопол ші Хїр-сова се вор да дн кѹношїндѣ обѣѣскѣ прін деосевїтѣ дншїїндѣаре.

Вапорѹа Марїа Доротеа де пѹтерѣ а 70 каі сѹвт кѣпїтанѹа І. Форд ва саѹжї пе фіешкаре сѣптѣ-мѣнѣ дн кїп де діліценць днтре Константіноѹа ші Змірна.

Неорѣндѹвалїе каре с'аѹ стрекорат дн аѹла трекут, ші кѣрора маї тоате лѹкѹрїале челе нѹоѣ сѣнт сѹ-пѹсе, с'аѹ лѹат акѹм днчѣ маї де апроане бѣгаре де сѣмѣ де кѣтре адмїністраціе; ші с'а пѣс тоатѣ сілїн-да де але депѣрта пѣ вїторїме.

Кѣпїтанїі вапорїаор сѣнт сѹвт стражнїкѣ рѣ-спѹндере опрїці де а пѣка днаїнтѣ чѣсѹріаор хо-тѣрѣте дела скелїале Пресѹбург, Пеша, Землн, Кла-дова, Цѣрїцѣ ші Галаці; асеменѣ сѣнт рѣспѹн-зѣторї ші пентрѹ прїв герѣ асѹпра оаменїаор де саѹжѣв ка съ се пѣзѣскѣ курѣженїа ші вѹна орѣн-дѹвалѣ дн одѣїале пасажерїаор. Адмїністраціа нѣ-дѣжѹѣще кѣ чїнстїгѹа пѹбалїк дн партѣш о ва аѹта днтрѹ дн дѣпїнїрѣ ачестор дѣторїі.

Вїена 11 Февруарїе 1836.

Адмїністраціа чѣлї днтрѣ Аѹстрїенешї К. К. прї-вѣагѣтѣї Соціетѣдї пентрѹ паѹтірѣ пѣ Дунѣре ку авѣрї.

Дншїїндѣаре

Каселе рѣпосатїі Дѹмнѣї Ворнїчесїі Самѹр-кѣшої, де сѹвт Мітрополїе, ку тоате дн прѣжѹвїріале лор, сѣнт де вѣнзаре. Чїне ва фі мѣшїрїѣ ва мерѣе ла фаца локѹлѹї, ѹнде се ва дн дѣстѹлаа де а лор каїтатѣ, шїсе ва адреса ла Дл. Комїсѹ Алек-сандрѹ Сармѣканш пентрѹ токѣлѣ.